

## Narrativa estrangera

# La poesia i la vida

**ROBERT SALADRIGAS**

En vigílies de Nadal, un grapat de suggeriments per als qui gaudeixen llegint. Els cinc llibres que figuren en la meua selecció tenen en comú que són per ara i per sempre. Senzillament, alta literatura, i, per tant, de qualitat garantida i aliena a les llimadures del temps.

**CHARLES DICKENS**  
**Cuentos de Navidad**  
MONDADORI

Aquest bell volum commemoratiu del bicentenari del naixement de l'autor, inspirat en l'edició original anglesa del 1852, engloba *Canción de Navidad* i els altres quatre relats que Dickens va dedicar a la celebració nadalenca sense prescindir mai dels eixos temàtics al voltant dels quals va bastir, malgrat el desencís existencial, la fama imperible de la seva obra. Així que un gran clàssic, un clàssic inesgotable, per enllaminar el paladar.

**ENNIO FLAIANO**  
**Dos noches**  
ERRATA NATURAE

Dues ficcions absorbents d'un dels

grans desconeguts (per a nosaltres) de la narrativa italiana contemporània, Ennio Flaiano (1910-1972), el mític guionista dels millors films de Fellini, *Les nits de la Cabiria*, *La dolce vita*, *8 1/2*, *Giulietta dels esperits*, i també d'Antonioni (*La nit*). Un sorprenent postneorealista *avant la lettre*, en la línia de Carlo Emilio Gadda, entre la bibliografia del qual destaca –al meu entendre– una veritable perla: *Diario degli errori*.

**KENZABURO OÉ**  
**¡Adiós libros míos!**  
SEIX BARRAL

Entendridor homenatge del japonès Kenzaburo Oé, Nobel de literatura el 1994, als llibres que el van estimular a ser el gran narrador que és. Publicat el 2005, conta la trobada d'un prestigiós escriptor ja ancià, Kogito Choko –evident àlter ego d'Oé–, ferit en una manifestació, amb un vell amic d'infantesa, Shigeru Tsubaki, amb qui repassa la seva trajectòria literària i certifiquen la seva joiosa fe en els efectes regeneradors de la poesia. Extraordinari.

**KARL OVE KNAUSGÄRD**  
**La muerte del padre**  
ANAGRAMA

Penso que aquest és un dels llibres justament rellevants de l'any que se'n va. Primera novel·la d'un cicle autobiogràfic de sis volums, tots apareguts entre el 2009 i el 2011, que ens introdueix en l'exigent narrativa del noruec Karl Ove Knausgård. La qualitat d'aquest text inaugural de la sèrie en què els personatges, inclosos l'autor, el seu pare, el germà més gran i l'àvia intervenen amb els seus noms i cognoms, em fa esperar frisós la traducció dels següents.

**STONER**  
**John Williams**  
EDICIONS 62 / EDICIONES BAILE DEL SOL

Professor d'escriptura creativa a la Universitat de Missouri, John Williams (1922-1994) va publicar *Stoner* el 1965, novel·la d'una aclaparadora simplicitat. És difícil de creure que després de passar amb més pena que glòria, fos engolida per un vergonyós oblit fins que va ressorgir lluint l'emblema de la seva naturalesa d'obra mestra. Williams explica la història en aparença anodina d'una vida, la del discret William Stoner, fill de jornalers de Missouri, que va exercir de docent al departament d'Anglès de la universitat del comtat fins a la seva mort. Williams ens endinsa sense ornaments, amb una prosa decantada, en el subtil i punyent exili interior del personatge gris que viu l'arborament d'una passió única i mai aplacada: la literatura. |



Albert Sánchez Piñol, autor de 'Victus'

JORDI PLAY

**HOMENATGE DE KENZABURO OÉ ALS LLIBRES QUE L'HAN AJUDAT A SER UN GRAN NARRADOR**

**Julià Guillamon**  
acaba de publicar 'La revolta Poètica 1964-1982' amb Vicenç Altaió (Galaxia Gutenberg)

## Narrativa catalana

# Del 1714 a la SGAE

**JULIÀ GUILLAMON**

Entre la llista d'autors que podrien figurar en aquesta selecció de Nadal n'hi ha un munt que publiquen primers o segons llibres. La narrativa en català viu un moment de renovació, amb l'aparició de nous autors, amb la proliferació d'editorials petites i mitjanes que busquen nous valors, amb un eixamplament de temes i escenaris. N'hem triat cinc, representatius d'aquesta diversitat.

**ALBERT SÁNCHEZ PIÑOL**  
**Victus**  
LA CAMPANA

Per una carambola, Martí Zuviría, fill d'un comerciant de Barcelona, arriba a ser deixeble de Sébastien Le Prestre de Vauban, l'enginyer que va construir desenes de fortificacions arreu d'Europa. Al voltant d'aquest personatge, Albert Sánchez Piñol (Barcelona, 1965) ha construït una crònica de la guerra de Successió que reproduceix la complexitat d'un moment històric, amb conflictes humans, i amb una filosofia que transcendeix l'època i els fets que es retraten. Amb tremp narratiu (s'ha parlat, amb raó, del referent dels Episodios Nacionales de Pérez Galdós) amb personatges vius i amb una lectura política que es projecta sobre la realitat actual.

**ALBA DEDEU**  
**L'estiu no s'acaba mai**  
PROA

El relat d'una excursió enmig d'una tempesta que permet desgranar les petites desavinences d'una parella i descriure l'eixamplament de cor de la noia davant del paisatge esbandit per la pluja. Els pares que acompanyen els fills a un torneig esportiu, un funeral que posa en relleu la corrupció de la vida familiar. En els contes d'Alba Dedeu (Granollers, 1984) hi ha gruix de sentiment. Els personatges evolucionen, fluctu-

**SÁNCHEZ PIÑOL PROJECTA LA COMPLEXITAT D'UN MOMENT HISTÒRIC SOBRE LA REALITAT ACTUAL**



Alba Dedeu

JORDI PLAY